



KÄRCHER

Binford 1650



Nettoyeur haute pression- Manuel d'utilisation

Généralités	2
Précautions Importantes	3 - 4
Instructions de montage	4
Mode d'utilisation	5
Utilisation des accessoires	6
Utilisation avec les détergents	7
Arrêt de l'appareil et nettoyage	8
Si on prend une pause	8
Remisage hivernal et entreposage à long terme	8 - 9
Conseils de nettoyage	9 - 10
Accessoires de nettoyage en option ...	10
Dépannage	11 - 12

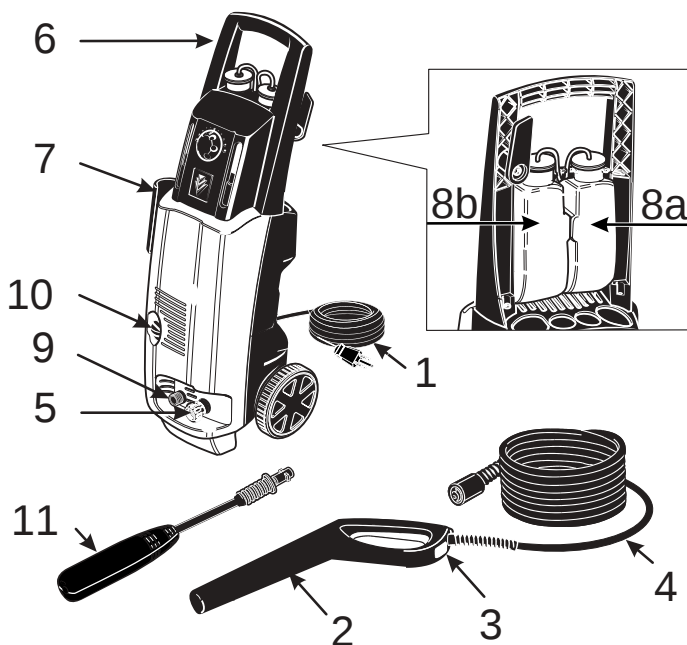
Spécifications

Pression nom.	9000 kPa
.....	1300 PSI
Pression max.	1650 lb/po ²
Débit d'eau max.	1.6 gal/min
Voltage	120 Volts
Ampérage	13 Ampères

**Veillez conserver la boîte originale, l'emballage et le reçu.
Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire la présente notice et vous conformer aux instructions qu'elle contient.**

GÉNÉRALITÉS

Pour usage domestique seulement!



- 1 Cordon d'alimentation
- 2 Poignée-pistolet
- 3 Verrou de sûreté du pistolet
- 4 Boyau à haute pression
- 5 Entrée d'eau
- 6 Poignée de transport

- 7 Porte-accessoires
- 8a Réservoir de détergent 1
- 8b Réservoir de détergent 2
- 9 Sortie haute pression
- 10 Interrupteur marche/arrêt
- 11 Lance quatre

NE JAMAIS!

Ne jamais diriger la buse vers une personne ou un animal.

Ne jamais prendre d'alcool ou de drogue durant l'utilisation de l'appareil.

Ne jamais utiliser l'appareil si on se tient dans l'eau.

Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées.

Ne jamais laisser les raccords électriques reposer dans l'eau.

Ne jamais employer le Nettoyeur à pression lorsque le robinet d'eau est fermé.

Ne jamais utiliser d'eau chaude.

Le gel détruit tout appareil qui n'a pas été entièrement vidé de son eau. Il est recommandé de ranger l'appareil, en hiver, de préférence dans une pièce à l'abri du gel.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES - à lire en premier!



Précautions de sécurité

Lorsque vous utilisez ce produit, des précautions de base doivent être suivies en tout temps:

- Bien lire le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
- Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit pas être dirigé vers une personne, un animal, un appareil électrique ou vers l'appareil lui-même.
- Pour réduire les risques de blessures, ne pas utiliser en présence d'enfants.
- Apprenez à arrêter l'appareil et à relâcher la pression de façon rapide.
- Demeurez alerte – soyez attentif à vos gestes.
- Portez des lunettes de protection.
- N'employez pas d'acide, de solvants ou autres matériaux inflammables dans cet appareil. Ceux-ci pourraient causer des blessures physiques à son utilisateur et endommager l'appareil de façon irréversible.
- Ne pas utiliser l'appareil si vous éprouvez de la fatigue ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou des drogues.
- Ne vous tenez pas sur une surface instable. Tenez-vous de façon à ce que vos deux pieds soient en équilibre en tout temps.
- Pour réduire les risques d'électrocution, veillez à ce que tous les branchements soient secs et loin du sol. Ne touchez pas la prise si vos mains sont mouillées.
- Le verrou de sûreté EMPÊCHE le pistolet de s'engager accidentellement. Ce dispositif de sécurité NE VERROUILLE PAS le pistolet en position marche.

Avertissement

- IL EST DANGEREUX DE TROP ARROSER LE MATÉRIEL ET LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.
- RISQUE D'INJECTION DE PEINTURE: LE MATÉRIEL PEUT ENTRAÎNER DES GRAVES BLESSURES S'IL Y A PÉNÉTRATION DE LA PEAU PAR LA PEINTURE. NE JAMAIS POINTER LE PISTOLET VERS UNE PERSONNE OU VERS SOI-MÊME. EN CAS D'ACCIDENT, DEMANDER IMMÉDIATEMENT DES SOINS MÉDICAUX.
- CET APPAREIL PEUT PRODUIRE UNE PRESSION DE 9000 KPA (1300 PSI). AFIN D'ÉVITER DES RUPTURES ET DES BLESSURES, NE PAS UTILISER CETTE POMPE AVEC DES ÉLÉMENTS DONT LA PRESSION NOMINALE DE SERVICE EST INFÉRIEURE À 9000 KPA (Y COMPRIS LES PULVÉRISATEURS, TUYAUX FLEXIBLES ET RACCORDS).
- COUPER LE COURANT ET DÉTENDRE LA PRESSION AVANT DE PROCÉDER AU DÉPANNAGE, AU NETTOYAGE, OU D'ENLEVER TOUTE PIÈCE.

Rallonges

Employez un calibre suffisant : Jusqu'à 25 pieds (7,5 m) = 12/3 AWG; de 25 à 50 pieds (7,5 m à

15m) = 10/3 AWG. N'employez que des rallonges conçues pour un usage extérieur, sur lesquelles il est indiqué qu'elles sont conçues pour un usage extérieur mais qu'elles doivent être entreposées à l'intérieur lorsqu'elles ne sont pas utilisées. N'employez que des rallonges dont le rendement n'est pas inférieur au rendement de l'appareil. N'employez pas de rallonges endommagées. Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée.

N'employez pas une rallonge de façon abusive et ne tirez pas d'un coup sec pour la débrancher. Gardez la rallonge loin de la chaleur et des extrémités tranchantes. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de la débrancher de l'appareil. Lorsque vous utilisez une rallonge, celle-ci devrait toujours être complètement déroulée de son disque.

Instructions de mise à la terre

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de fonctionnement défectueux ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire les risques de chocs électriques. Ce produit est équipé d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre et d'une broche de mise à la terre. Cette broche de mise à la terre doit être en fichée dans une prise de courant appropriée, qui est installée correctement et mise à la terre en respectant les prescriptions et les codes locaux.

Danger – Le branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut provoquer un risque d'électrocution. Vérifier avec un électricien qualifié ou avec technicien du service après-vente, en cas de doute, pour savoir si la prise de courant est mise à la terre correctement. Ne pas modifier la prise mâle (fiche de connexion) fournie avec le produit. Si elle ne convient pas à la prise courant, faites alors installer une prise de courant correspondante par un électricien qualifié.



Avertissement

- Bien suivre les directives sur l'entretien indiquées au manuel.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation de tout autre détergent peut affecter le fonctionnement de l'appareil et annuler la garantie.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES – suite

Alimentation d'eau (Eau froide seulement)

- Le boyau doit avoir un diamètre d'au moins 1,27 cm (1/2 inch) ou 1,59 cm (5/8 inch).
- Le débit de l'alimentation d'eau ne doit pas être inférieur à 7,5 lpm.
- Le débit peut être mesuré en laissant couler l'eau durant une minute dans un contenant vide de 20 litres.
- La température de l'eau ne doit pas excéder 40°C/104°F.
- N'aspirez jamais de l'eau contaminée par un solvant, ex. diluant à peinture, essence, etc.

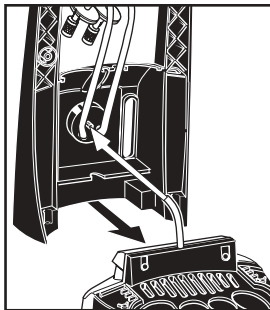
Attention: Les impuretés présentes dans l'eau d'alimentation endommagent la pompe. Pour empêcher cela, nous recommandons d'utiliser le filtre à eau.

- Utilisez toujours une eau propre afin de prévenir l'aspiration de débris.

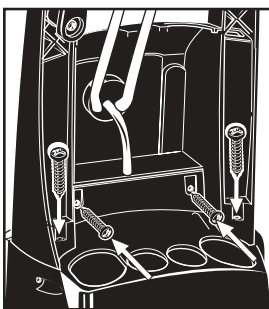
Gardez ces instructions!

INSTRUCTIONS de MONTAGE

4



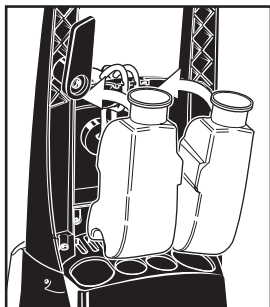
Etape 1



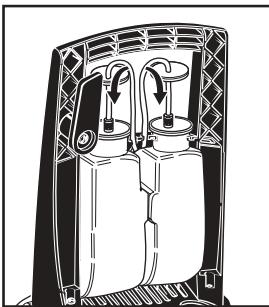
Etape 2



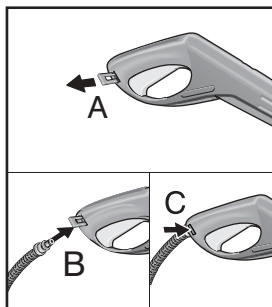
Etape 3



Etape 4



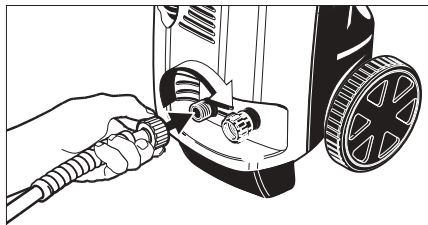
Etape 5



Etape 6

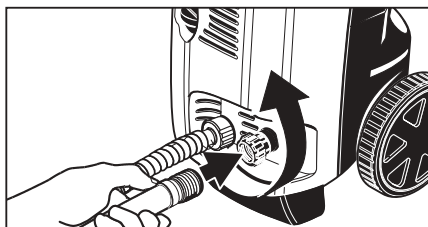
Assemblage du boyau à haute pression.

MODE D'EMPLOI



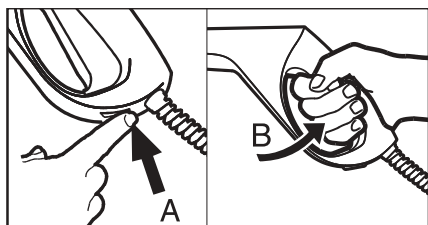
Étape 1

Fixez le boyau à haute pression à la sortie haute pression de l'appareil.



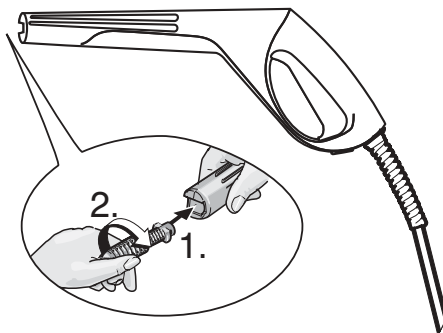
Étape 3

Fixez le boyau d'arrosage à la prise d'eau de l'appareil.



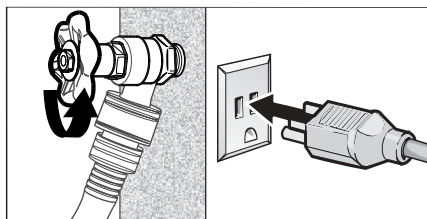
Étape 5

Faites évacuer l'air dans le pistolet en appuyant sur la gâchette "A" jusqu'à l'obtention d'un débit d'eau régulier.



Étape 2

Insérez la lance quatre dans le pistolet. Pressez contre le ressort de tension et tournez en position de verrouillage.



Étape 4

Branchez le boyau d'arrosage au robinet d'eau froide et ouvrez le robinet à pleine capacité. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant.



Étape 6

Mettez le nettoyeur à pression en marche (I).
Le moteur démarre seulement lorsque la gâchette est enclenchée et s'éteint lorsque celle-ci est relâchée.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Lance Quatre

Sélection du jet

Relâchez la gâchette de la poignée-pistolet. Tournez la tête de la buse jusqu'à ce que le symbole se retrouve en face du repère sur la lance.

Remarque: lance en fonctionnement, le repère sur celle-ci doit se trouver en haut.



! AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES, NE JAMAIS DIRIGER LA BUSE DE VAPORISATION VERS VOUS, VERS UNE AUTRE PERSONNE OU VERS UN ANIMAL.



Jet crayon haute pression pour les salissures particulièrement tenaces



Jet plat haute pression pour salissures grandes surfaces

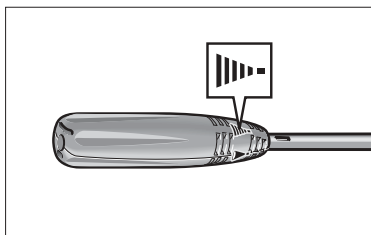


Jet crayon tournant haute pression : pour salissures rebelles couvrant une grande surface



Jet plat basse pression à utiliser avec du détergent ou lors d'un nettoyage basse pression

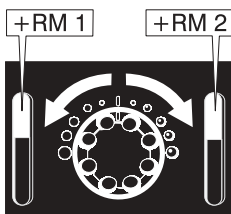
UTILISATION AVEC LES DÉTERGENTS



Etape 1

Tournez la lance quatre jets en direction "■ ■ ■ ■"

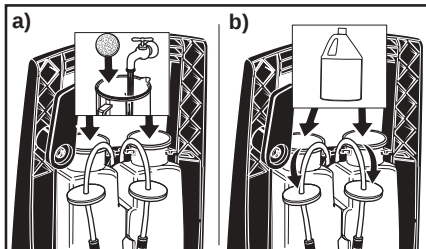
Précautions: Pas de détergent en mode haute pression.



Etape 3

Ajustement de la vanne de dosage pour détergents.

- Tournez vers la gauche : dosage des détergents figurant dans le réservoir 1.
- Tournez vers la droite : dosage des détergents figurant dans le réservoir 2



Etape 2

a) Remplissez le réservoir de détergent avec de détergent concentré et de l'eau, veuillez respecter les recommandations de dosage imprimées sur les étiquettes des bidons de détergent.

b) Remplissez le réservoir de détergent avec du "Ready to Use" détergent .



Etape 4

Mettez le nettoyeur à haute pression en marche. Pressez la gâchette pour faire fonctionner l'appareil: le détergent liquide est dirigé dans le module et est mélangé à l'eau. Appliquez le détergent sur la surface à nettoyer. Ne pas laisser sécher.

Pour de meilleurs résultats, voir la section Conseils de nettoyage aux pages 9 et 10 qui donne des conseils spécifiques pour le nettoyage de différents types de surfaces.

Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours un détergent de marque Kärcher.
Pour vous procurer les détergents de marque Kärcher demandez à votre détaillant ou appelez le:

1-800-465-4980

Détergents de marque Kärcher disponibles:

- Presso-Net
- Nettoyant de terrasse et clôture de bois
- Dégraisseur
- Nettoyant de véhicule

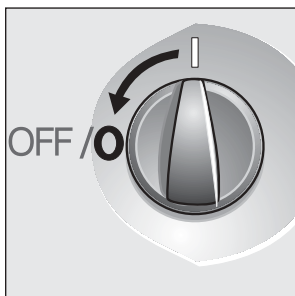


MISE EN GARDE

Ne jamais utiliser de :

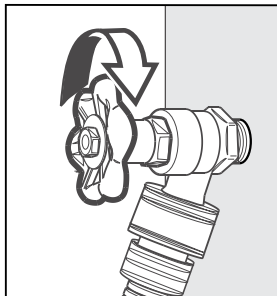
- Javellisant, de produits à base de chlorure et autres produits chimiques corrosifs
- Liquides contenant des solvants (diluant à peinture, essence, huile, etc.)
- Produits à base de phosphate trisodique
- Produits à base d'ammoniaque
- Produits à base d'acide
- Ces produits chimiques endommageront le module ainsi que la surface qui est nettoyée.

ARRÊT DE L'APPAREIL ET NETTOYAGE



Étape 1

Placez l'interrupteur à la position arrêt (O) et débranchez le cordon de la prise de courant.



Étape 2

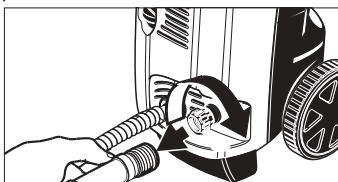
Fermez le robinet d'eau.



Étape 3

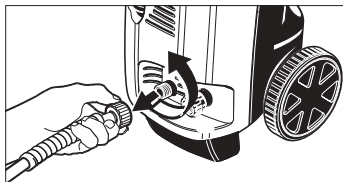
Appuyez sur la gâchette pour évacuer la pression de l'eau.

8



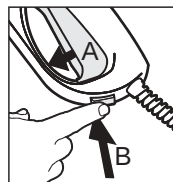
Étape 4

Retirez le boyau d'arrosage de l'entrée d'eau du module.



Étape 5

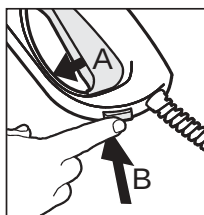
Retirez le boyau à haute pression de la sortie haute pression et enclenchez le verrou de sûreté du pistolet.



Étape 6

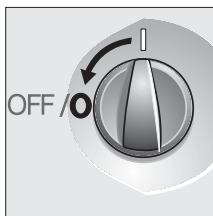
L'achez la gâchette (A). Enclenchez le verrou de sûreté (B).

PRENDRE UN PAUSE ... 5 minutes ou plus



Étape 1

L'achez la gâchette (A). Enclenchez le verrou de sûreté (B).



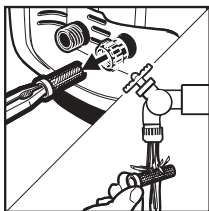
Étape 2

Mettez le Nettoyeur à pression à la position arrêt (O).

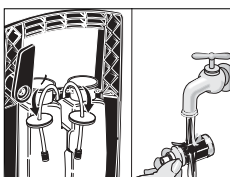
REMISAGE HIVERNAL ET ENTREPOSAGE À LONG TERME

1. Défaitez tous les branchements d'eau.
2. Démarrez l'appareil pour quelques secondes, jusqu'à ce que l'eau qui est demeurée dans la pompe soit évacuée. Arrêtez l'appareil immédiatement.
3. Ne laissez pas le boyau à haute pression s'emmêler.
4. Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

Mise en gard: Si ces directives ne sont pas respectées, la pompe et les accessoires pourraient s'endommager.



5) A l'aide d'une pince plate, extrayez le crible logé dans la prise d'eau de l'appareil puis nettoyez-la sous l'eau du robinet.



6) Du flexible servant à aspirer le détergent, débrancher le filtre puis nettoyez-la sous l'eau du robinet.

Entretien

L'appareil se passe de tout entretien.

CONSEILS DE NETTOYAGE

Terrasses en Bois

(avec ou sans détergent)

Rincez d'abord la terrasse et les surfaces avoisinantes à l'eau claire. Si vous employez le *détergent de terrasse et clôture de bois*, appliquez sur la surface à basse pression. Pour de meilleurs résultats, limitez votre surface de travail à de petites sections d'environ 2,3 mètres carrés (25 pi. ca.). Laissez reposer le *détergent de terrasse et clôture de bois* de 1 à 3 minutes; ne pas laisser sécher. Rincez à haute pression dans un long mouvement de va-et-vient en maintenant la buse de vaporisation à environ 7,5 -15 cm (3 - 6 po.) de la surface. Nettoyez toujours de haut en bas et de gauche à droite. Lorsque vous entamez une nouvelle section, assurez-vous de chevaucher la section précédente afin d'éliminer les démarcations et d'assurer un résultat plus uniforme.

Précautions: Ne pas utiliser la lance rotative sur des surfaces de bois parce qu'elle pourrait les endommager.

Parements extérieurs

(avec ou sans détergent)

Rincez d'abord la surface à l'eau claire. Si vous employez le *détergent presso-net*, appliquez sur la surface à basse pression (pour de meilleurs résultats, limitez votre surface de travail à des sections d'environ 2 mètres (6 pi.) et appliquez le détergent de bas en haut). Laissez reposer le *détergent presso-net* de 1 à 3 minutes. Ne pas laisser le détergent sécher sur la surface. Si la surface semble sécher, l'humidifier avec de l'eau claire. Au besoin, utilisez la brosse de nettoyage (acc. en option) pour enlever la saleté tenace. Rincez à haute pression de haut en bas dans un mouvement de va-et-vient régulier en gardant la buse de vaporisation à environ 15 cm (6 po.) de la surface. **Précautions :** Ne pas utiliser la lance rotative sur les parements parce qu'elle pourrait les endommager.

Patios de ciment, de brique et de pierre

(avec ou sans détergent)

Rincez d'abord la surface à l'eau claire. Si vous employez le *détergent presso-net* ou le *dégraisseur*, appliquez sur la surface à basse pression. Pour de meilleurs résultats, limitez votre surface de travail à de petites sections d'environ 2,3 mètres carrés (25 pi. ca.). Laissez reposer le *détergent presso-net* ou le *dégraisseur* de 1 à 3 minutes. Ne pas laisser le détergent sécher sur la surface. Rincez à haute pression dans un mouvement de va-et-vient en gardant la buse de vaporisation à environ 7,5-15 cm (3-6 po.) de la surface. Toujours nettoyer de haut en bas et de gauche à droite. **Pour enlever les taches très tenaces, employez la lance rotative.**

Autos, bateaux et motocyclettes

(avec ou sans détergent)

Rincez d'abord le véhicule à l'eau claire. Si vous employez le *détergent de véhicule*, appliquez sur la surface à basse pression. Pour de meilleurs résultats, nettoyez un côté du véhicule à la fois et appliquez toujours le détergent de bas en haut sans le laisser sécher. Au besoin, utilisez la brosse de nettoyage (acc. en option) pour enlever la saleté tenace. Rincez à haute pression dans un mouvement de va-et-vient en gardant la buse de vaporisation à environ 15-20 cm. (6-8 po.) de la surface (augmentez la distance pour des surfaces fragiles). Nettoyez toujours de haut en bas et de gauche à droite. Pour de meilleurs résultats, essuyez la surface avec un chamois ou un linge doux. **Précautions :** Ne pas utiliser la lance rotative sur les véhicules parce qu'elle pourrait les endommager.

CONSEILS DE NETTOYAGE - Suite

Grille de barbecue, outillage mécanique pour l'extérieur et outils de jardinage (avec ou sans détergent)

Rincez d'abord la surface à nettoyer à l'eau claire. Si vous employez le *détergent presso-net* ou le *dégraissant*, appliquez sur la surface à basse pression. Laissez reposer le détergent tout usage ou le dégraissant de 1 à 3 minutes; ne pas laisser sécher. Rincez à haute pression en maintenant la buse de vaporisation à environ 7,5-15 cm (3-6 po.) de la surface. Pour enlever la saleté tenace, il pourrait être utile de rapprocher la buse de vaporisation plus près de la surface pour une plus grande action nettoyant. Pour enlever la boue séchée sur les contenants à déchets, lames de tondeuses à gazon, brouettes ou autres surfaces non fragiles, vous pouvez employer la lance rotative.

Précautions : Ne pas utiliser la lance rotative sur le tissu, le plastique ou autre surface fragile parce qu'elle pourrait les endommager.

Mobilier de patio et de jardin (avec ou sans détergent)

Rincez d'abord le mobilier à l'eau claire. Si vous employez le *détergent presso-net*, appliquez sur la surface à basse pression. Laissez reposer le détergent tout usage de 1 à 3 minutes; ne pas laisser sécher. Au besoin, utilisez la brosse de nettoyage (acc. en option) pour enlever la saleté tenace. Rincez à haute pression dans un mouvement de va-et-vient en gardant la buse de vaporisation à environ 7,5 - 15 cm (3-6 po.) de la surface. Pour de meilleurs résultats, nettoyez de haut en bas et de gauche à droite.

Précautions: Ne pas utiliser la lance rotative sur le mobilier de patio ou de jardin parce qu'elle pourrait les endommager.

Recommandations

- Avant de nettoyer quelque surface que ce soit, en un endroit dissimulé, testez la vaporisation ainsi que la distance idéale pour un résultat de nettoyage optimal.
- Si les surfaces peintes s'écaillent, faites très attention car un nettoyeur à pression peut déloger la peinture aux endroits écaillés.

ACCESSOIRES DE NETTOYAGE EN OPTION

Des accessoires de nettoyage sont disponibles en option afin d'améliorer les rendements du nettoyage. Pour plus de détails appelez le **1-800-465-4980** ou visitez notre site au **www.karcher.ca**

- Brosse de lavage
- Brosse de lavage rotative
- Lance de rallonge
- Lance de vaporisation pour dessous de châssis
- Nettoyeur pour tuyaux
- Boyau de succion d'eau
- Rallonge pour boyau de 7,5 m. (25 pi.)
- Nécessaire de sablage humide
- T-Racer

KÄRCHER GARANTIE 2 ANS

KÄRCHER CANADA INC. garantit cet article à l'acheteur contre tout défaut de fabrication et de main-d'oeuvre pour une période de **deux ans** suivant l'achat. Si une défectuosité survient durant la période de garantie, KÄRCHER CANADA INC. sur présentation de la preuve d'achat, réparera ou remplacera cet article (selon sa décision) sans aucun frais.

Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'un accident, d'une utilisation déraisonnable, de l'usure normale, de la perte d'usage ou autres dommages consécutifs, non plus que les réparations effectuées par des gens non-autorisés et les frais encourus par ceux-ci.

Les pistolets, les boyaux, les buses et les autres accessoires sont garantis pour **3 mois**.

Veuillez s'il vous plaît noter qu'aucun retour de marchandise ne sera accepté sans un numéro d'autorisation préalablement obtenu d'un préposé au service à la clientèle.

Le propriétaire de l'article doit présenter directement au transporteur public toute réclamation concernant des dommages causés par l'équipement ou le personnel du transporteur.

DÉPANNAGE



Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute réparation.

Symptômes	Causes	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Interrupteur marche/arrêt est la position arrêt (O).	Placez l'interrupteur à la position marche
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation.
	La rallonge est trop longue. La rallonge n'a pas le bon calibre. La rallonge est endommagée.	Remplacez par une rallonge de 7,5 m de calibre 12/3 ou par une rallonge de 15 m de calibre 10/3.
	La prise de courant ne fournit pas assez de courant.	Essayez une autre prise de courant.
Le module n'atteint pas le niveau de haute pression	Le diamètre du boyau d'arrosage est trop petit.	Remplacez-le par un boyau d'arrosage d'un diamètre de 1,27 cm ou 1,59 cm.
	Le débit d'eau est réduit.	Vérifiez si le boyau d'arrosage n'est pas emmêlé, s'il ne coule pas ou s'il n'est pas obstrué.
	Le débit d'eau est insuffisant.	Ouvrir le robinet à pleine capacité.
	Le filtre d'entrée d'eau est obstrué.	Retirez-le et rincez-le à l'eau tiède.
	La lance est à la position basse pression.	Tournez la lance à la position haute pression.
Le niveau de pression varie	Le débit d'eau à la prise n'est pas suffisant.	Ouvrir le robinet à pleine capacité. Vérifiez si le boyau d'arrosage n'est pas emmêlé, s'il ne coule pas ou s'il n'est pas obstrué.
	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez l'étanchéité du boyau et des raccords. Fermez l'appareil et videz la pompe en pressant la gâchette du pistolet jusqu'à l'obtention d'un débit d'eau régulier.
	Le filtre de prise d'eau est obstrué.	Retirez-le et rincez-le à l'eau tiède.
	La buse est obstruée.	Soufflez dans la buse ou retirez les débris à l'aide d'une fine aiguille.
	Calcification du pistolet, du boyau ou de la lance.	Faites couler du vinaigre distillé dans le tube de succion de détergent.

Symptômes	Causes	Solutions
Il n'y a pas de détergent	Le détergent est trop épais.	Diluez le détergent; pour de meilleurs résultats, utilisez un détergent de marque.
	La lance est à la position haute pression.	Mettre la lance à la position basse pression.
	La buse est obstruée.	Soufflez dans la buse ou retirez les débris à l'aide d'une fine aiguille.
La lance fuit	La lance n'est pas bien fixée.	Insérez la lance dans la pistolet. Pressez avec soin contre le ressort et tournez pour bien la fixer.
	La joint ou l'insertion de plastique est brisé.	Appel Centre de Service.
La pompe est bruyante	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez que les boyaux et les raccords sont bien fixés. Arrêtez l'appareil et videz la pompe en appuyant sur la gâchette jusqu'à l'obtention d'un débit d'eau régulier.
L'eau s'écoule de la pompe (un écoulement jusqu'à 10 gouttes à la minute est admissible)	Les raccords sont mal fixés.	Resserrez les raccords.
	Les joints sont usés ou endommagés.	Appel Centre de Service.
Goûtes d'huile	Les joints sont usés ou endommagés.	Appel Centre de Service.